

### Message de S.S. Karmapa

Sa Sainteté Karmapa a mené des pujas dans Dharamsala avec près de 300 moines pour la commémoration du Très Vénérable Bokar Rinpoché. Sa Sainteté a demandé que tous les disciples de Rinpoché accomplissent les vœux de Bokar Rinpoché promptement. Le Karmapa envoie ses bénédictions aux disciples de Rinpoché et à la communauté et a composé une prière d'aspiration pour le retour rapide de sa réincarnation.

#### LA PRIERE QUI EFFACE LES TOURMENTS DU COEUR

NAMO GURU // TU SOUM CHO CHOU SHING KAM RAB DJAM SHING // THA YÉ MOU MÉ SAM GUI MI KYAB PAR // SHOUK PÈ DÉ

Vous les Bienheureux vos fils et vos disciples, Qui demeurez dans les mondes du temps triple et du décuple espace, Immenses, infinis, illimités, inconcevables,

SHÈ SÉ TANG LOK MAR TCHÉ // DA CHA DOUNG WÉ BEU PÈ TSUL DIR GONG // DJIK ROUNG SI PÈ GYAMTZO

Entendez notre appel, à nous qui sommes dans la détresse ! Noyés dans les abysses d'un devenir terrifiant, Quelle pitié que notre condition !

LONG SAB MOR // DJING WÉ NYAM THAK NGANG TSUL DI WÉ NA // DRO NAM TSÉ CHEN THOUK DJE MI KYONG

N'aurions-nous plus la garde de votre compassion et de votre amour si grands ? Serait-il digne que vous partiez à la poursuite de votre bon plaisir ?

WAR // RANG GAR DOR WÈ NÉ NI EU SAM CHI // DÉ LÉ THOUK KYÉ DAM CHA MÉ DJOUNG WA // SAM DJEU LO DÉ

Merveilles que les promesses de votre cœur déployé, Quand, par le jeu d'une magie impensable, indicible, mystérieuse, Vous prenez corps en ce monde et

GYOU MÈ REUL TSÉ KYI // SHING DIR KOU YI DUL DJA DJÉ DZIN TSUL // NAM YANG NOUB PA MÉ PÈ THOU DJIN

guidez les fidèles ! Que jamais ne faiblisse votre prouesse ! Votre action éveillée pour le bien de tous, Ne saurait fuir au-delà du temps.

SHIK // MA LU DRO WÈ DEUN TOU DJANG CHOUB KYI // CHEU PA DU LÉYEUL WA MÉ PA TAR // KYÉ GOU

O Prince, Qui chassez le chagrin des créatures, soleil de l'humanité, Revenez vite et montrez votre activité !

DOUNG SEL GYEL SÉ MI NYI MA // NYOUR TOU DJEUN NÉ DZÉ PA TEUN PAR DZEU // TSA SOUM GYAMTSEU

Par l'infaillible miséricorde de la multitude des Trois Racines, Par les protecteurs et gardiens qui écartent les obstacles,

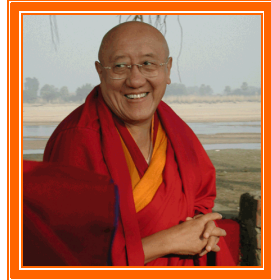
LOU MÉ THOUK DJÉ TANG // CHEU KYONG SOUNG MÉ BAR CHÉ KUN SEL NÉ // DA SO YI KYI DUN PA CHI

Que ce à quoi notre esprit aspire, S'accomplisse dans la gloire, en hâte et sans entraves !

CHI PA // THOK MÉ NYOUR TOU DROUB PÈ PAL GYOUR CHIK //

*Telle est la prière de prompt retour du glorieux et saint Lama dont il est difficile de prononcer le nom, Karma Ngédeun Cheukyi Lodreu. J'ai eu l'heureuse fortune de goûter le nectar de sa parole et fais d'un esprit sans faille cette prière ardente. Que vertu s'accroisse !*

Karmapa Orgyèn Trinlé Dorjé, 18 août 2004



### PRIERE DE RENAISSANCE

OM SOTI - DJIK PA KUN SEL DOD PÉ DON THA DAK // THOK MÉ TSOL DZED MA CHIK DROL MA GONG //

Vous qui écartez toute crainte et répondez à tous nos souhaits, Tara, notre mère unique, tournez votre esprit vers nous.

PA CHIK LA MAI CHO TROUL NYIN JÉ WANG // RING PA RING PAR CHAR WÉ TRINLAY DZEUD //

Mettez en œuvre votre activité afin que sans délai apparaisse l'astre du jour souverain, l'émanation sublime du Maître, notre père unique

*Prière écrite par le plus modeste des disciples du Seigneur, Lodreu Deunyeu, qui n'est khèmpo que de nom.*